

416
 Eus an niver a dud voa eus e gundui
 Da sonet da rentâ e gorf paour Van Douar;
 E enne immortel zo gant Doue er gloar.
 Pieu, m'er goulen ouzoc'h, a guement voa eus,
 na garfe get cavoc'h e moment e varo
 an assurance eurus da veza bel bevel
 Set an den a guezomp, get a na voer bec?
 Montroulez, certene, me en assurance,
 a gont un den honest a nebeudic brema.

Sti oll pere hon euse anavezet mad
 beromp atao e sc'iaer dirac hon daoudegad;
 lavaromp evitan, unant Van Nis,
 ead Batez, eun ead, hoc eus de profundis,

A. Lédan.

CHANSON NEVEZ:

Var sujet an archant

Var un den ouvier

1. Me ho ped oll, assistantet, de selvon mad va chanson,
 covet a rest unni, me gred, un nebeudic a reon;

- mes na zil. jet den em chozi deus ar prez ho pe-oleñt, 417
 rac ne meus, me un esser. Deñh, choant da chozi den ebat.
2. e leñvel a rün deus a beptu noubt a due o surmuris
 var ar chenchidiguez archant a ze ret effectue;
 louiset acour, perjou sevöt, daou sevöt, perjou choech, daouze gümee,
 ho pèvar guennee, varnugent, a ze euzet var o beg.
3. Bureau you ze digor dre oll evöt chench deñh hocher eñhand,
 rac se, va mignonet, n'ho per nep soure na neñhaouab;
 beza ho pezo en eñhauch perjou brao ugent keal,
 ze ealz ezelech da gontaf hac en pub fèton leal.
4. Sonjit nac a drein ho poa-hue, marchojre, infourice,
 nac a zippitou a zave wit treñeu ho pezoa!
 Darn a choat pèvar guennee, hac eall peze vit, reg,
 ho ac alies e choarvez meus a seurt fallagrier.
5. Mes bréma ne vezo guelit en har bro gues sava sava,
 Nemat archant is da genta, tregarez ar v'novidance!
 Ar, perjou acour, ar re archant a vezo mad ha leal,
 E plas an archant ancien, alies u viji-fall.
6. Goulaunit digant ho tairu nac a bonno d'ba gueschal
 olligi conta, mes hirc, dreant systeme Douinal,

- 618 Eñs ellit hep nep genouant ober en nebeñt ouz ar
 Ho contehou ar re diessa en eur feñc'neurbet siter.
7. Bremañ sur e vezou rangel digouchan archant, an aour,
 Ho malmenement digour, pe zoar pinvedic pe haour.
 Meur a hini a vo souezet o clevet oll dre hon bro
 Avanterou archant euzet, ha meur bet a estro.
8. Mes, pa soujan en urzuller, nellàn miret da choarjin,
 Our enquetet ger glacharet, prosternet vana zaoulin,
 O rogat de aour, de archant, euzet, gantàn dalouada;
 E ganton a yaill en eza, e man prest da fatia.
9. O va feñc'neuz! euzen, va chalon ha va euz!
 Ho oll attachement dar bed: ia, le eo va due!...
 "Pell diouron, peorien intan! tud or boan hac er chajrin!
 "Amã e youn van va archant, amã gant joa e servin."
10. Euit gicir e zeus lavaret e voa an archant ato
 Eur mad souverin ar brassa e pebauzer, e pebbro;
 Rac gantàn bepret e tizer dar but, ma hondeour e chion,
 Ho disternodh e quet metra e zo anden hep archant.
11. Un derway em boe eur proces hac am darabuste mad,
 Ho ma da gess va faperou gant joa vras d'unn ar ead;

Ar mestr' f'ripon, pa o gueltas, n'ella eget leunnar secc'bre, 419
 mes daou bez daou secc'el a rois da servich da lane dou.

4. E ty eun noter e zoun bot gant va chos hab'el berlench,
 o choulen hac en a elje eus va archant ober chench;
 mes va saour q'è habillament na prise get ma' de vin,
 ma communas gant d'isprisan, diudan va f'ri da chourie.

5. Evel eun p'ouir q'è z'reizudic, va zoc eundorn hac un za,
 an noter a choulen oupin hac alz a bezjou em boa;
 n'bera a cheuste, va saour q'è, tri pe bevar bez daou secc'el?
 ma Autiou, a respontis de z'an, de g'mit a meus da stumet...

6. Ceta va den, en eun joa bras, o q'ichat d'in eun yador,
 hac ouz va z'it'el, si o chassur, gant peb saign, gant peb eun?
 o va archant! a z'oujin-me, peb eun pouvo'ar a cheuste,
 Pa elles, en eun minuten, renta poli e'valz!...

7. Hac ho per ar o peret brasa hac ho coal'heus a p'ouir,
 e' s'ou' d'ilez'el e vezot, rac se n'ho per ne'p se'vier?
 archant! archant! be'p'rot archant, q'è na' d'alvezot n'et'ou?
 Ha be'p'rot e vezot sell'el e'val eun p'ouir q'è pe'bra.

8. G'uechal suisset en eun rentar en ar d'ian eun roue,
 La choulen archant d'igant'ar a balamour da z'oue!

16. *yalik' anroue vaa diréché, hac en respont: na meus get.
 ubes Coartail, prest a replicas: Nos archants? pas a Suisse.*
17. *En curantien er bed paour-mâ, ev rets dignerios yaliks;
 Pa zemezas ha pa verver e rangir: choas rei ho coalds;
 anfin, ne zour evit ober netra trespau diavoul archant;
 Hac e vez rognets ar perion, outo be prot e vez choant.*
18. *Ubarze ne surpoch-hu geto perasee rond ar perion?
 Ilead choant vaa ma milljint Dre'a oll nouveutezou;
 Hac nao get vit en entore e zebel grêtes enquis-se,
 mes, e'ch ellit credi maô, e veje bet grêtes carra.*
19. *Drou scolair yaouanz e titret d'ar guas vit ar vacancou,
 A velaseur men vaa bin vaa bract li zerronnou;
 Unan anê a guezale, hej ober ney e'as a ze,
 ubes egnit a chom eno, ha hêron bras en devoe.*
20. *„Ar chouzou-mâ, prest a lemmas: „Oura e mâ va oue.“
 ar paotr yaouanz, oll estonets, a zouch un dra dindeu ze,
 Zennara ar men, hac e foull dour bras e barroudouar,
 Ha gant e'ar joa vras e lemmas demes d'el zije'ar ar loar.*
21. *„Ha yalini achous gouezet d'oue er vad d'inn ch'impree,
 „yema v'ar vouest z'ou dirazent, tach d'elagat v'ar da b'oue;*

„ Cass anezon gues d'ar guas, ha e po euitentemant,
 „ Rac eacout' ar, pen digec'ri, daouzet mit seot'li en ar d'ha ut.”

22. Mar d'bar eurus dre an ar d'ha ut, e peo usas pa deues
 Da zoulaji an infortun evet bepret m'end leer;
 Rac ma sant an den obliget eur jou vras en e galon,
 An hini a obliet ivez zoeurus en pel f'icou.

23. Cléret a meus comz a ~~den~~ den demas a eur meyer vras,
 Ha e en devoa calz mignonet, vel a veler t'irio c'haos;
 Hez Dale gant nous maleurieu e voe en oll revinet,
 Ha ractal e f'aus mignonet a d'oe oll en dilegal.

24. Pen en veler abandonet gant an oll en e v'ez,
 An eur gav obliget neuze da c'houlin e voued dre guas.
 Resten ra e jorn d'ic'haot. Dan dud en d'oe obliget;
 Mes resp'et e voe ganto, ha gant humor chasteet.

25. Neuzet neuze en e galon ha t'raadet a c'hla d'ha,
 E cri eur a foue, e galon: „ pe'ieu, mignonet barbar!...
 E bann st'v'et var e beul b'ed, en eur stat eus en t'ra,
 Eur soulajamaat pret, asant; e g'uz de' d'eu d'eu ch'rista.

26. En eur ty d'ister ic'haot, ha e en d'eur un tam bara:
 „ Mar pelic' g'ane'ch, ur ch'inaouad vit ar d'ha meus erua... ”

27. — Perac, eme ar steg neuze, e viril-hial lwin-ze,
 "Pa zec'guir oñh eus oñh-unan poan o souter luy-ze?"
27. — He reproch am seio em chalon, mui oñh a gnetna zontil
 rae, na veo iñh eñh oñh boannion, na gant feth gyl, vet a rit.
 Marten din dilezet na chag, givur am oñh ars bars er bed? ...
 En a ze va mignon fides; nam... ober a bene oñh gyl."
28. — Ober vel a re ar muelours, hec ar steg, ret d'ar s'iet;
 E g'uy he gnetna heville, hec eñh oñh digoncerte.
 Corf e vestro g'evur et endouas, ar chag a d'hammas euc,
 Hec antours, g'ar er r'jet, al l'v'ig'ez ar veer m'ars.
29. — E l'edet a m'eur, em g'ar m'eur, am g'ar m'eur, am g'ar m'eur,
 pehin-ne va occupet nemel d'ar g'ar m'eur;
 En eur brezel e g'eneras eur roue al prisannier,
 Hec er stager demeus e g'ar a d'v'ig'ez andro d'g'ar m'eur.
30. — Pa veent reidhe m'eur, en v'ig'ill a ras d'ar
 Disque e appartament d'ar roue m'eur m'eur;
 — Sell, em g'ar, eus a beptu au acur, au archant bernet,
 Hec anjar ne zaus bet b'iscous g'enerous d'eur ar bed.
- 31 — Si, eme ar ch'ar prisannier, evit anjar au dra-ze,

- Gortozomp ma deziomp reculeté betec e fin hor bue;
 vbe zo bet ive pelt amzer puihaat ho muer bet recues;
 vbes sellit achanda brema pequeement ou ma leeres!...
2. Emañ sanden zo roue met hac a retoren prest de vrei;
 Hac hez dale eo ar ganijt en eur brezal goad gure,
 Eguile de dro prisionier a zo rastal chadennel,
 Hac laget e fous, eur prision da zijaot beza de vrel.
3. Eberned zeur neuze queneu vrel dont de m' d'ouxi;
 O Doue! me ar ma leeres, emâ zo eur ma e xi!!!
 Pa vce placet en bern fagot, e i'houler dre i'rac, Doue
 accordi dezân ar faver da gouz de meus ar roue.
4. — Sir, emezân, teeu a zaelou, soujilt bars en ar goue
 a risqueis de vrel em pates, pa vvan teeu eur breithant,
 ia, hinc me anavez ne zeur ne p' boues par fel;
 Grit diouzon oll a gueret hac hever en zeyrel.
5. Heu! gant brema d'ampates, em ar vrin, goues,
 Guclot a ran e vi brema un den ma d'ha vortezor.
 Corrijet de meus da ar ganill hac eur da a varet,
 M'ar yver e pad hor breze vimp, won da ar miquerit.

484. Beloruit chous un arvaute, mes dreist all caly plezantou
 36. Ha na ello, ar grad dir-me, neual d'ou d'ablijant d'ou,
 mes en eur feçon differente a preuve proclamerant
 penes ar gwin beneur erbed neoret b'oret en archant.
37. Eur savater a labours en eur chos tam labrel,
 Berquet ha gouler d'iz eur arzet var e seabel,
 Eur bljadus voc e glêvel e ca na, e chuitellab;
 Guey e voc e veleur pinceu parije e labourat.
38. Mes en un trou, e amezeg, jalouseus andougey
 a duas undey degavel, hoc a lavaras dez an;
 "Berri a re sua fumbundes gant ^{deus ches;} ~~deus ches;~~
 "me se me as ped da de vel had'ambezet d'ar kejus.
39. "Dal; cede arze d'ou chaut d'ou, mes gant ar gundit
 "N'os clêvin nui e kavand na gant chuitellab na chauson...
 ar savater anter pallet, gant ar joa en an archant,
 a redas de gac de areguis, caryuel a gouda labourant.
40. Adalec ar moment fatal n'ive en lez en e dy,
 nielle na d'ibris, nac eva, ne mouer tam fredoni:
 D'apret pluchet var e archant, en duas acou e rent l'arret;
 adieu d'ar joa ha d'ar boueur, n'ar deours nui a ye chet.

- 1 Dispitel eus a guemente, e q'emon pret. ar yalehat; 435
 hac e red demense all nery da dyer a atroa timat.
 2 Datit: haec ar ch'ant deouet, seuren eus, va all boennice,
 ube gorf e ve pulluchet... reulit din va chousennice.
 3 Neus got goud balt e ch'ermas d'inden a varicis
 allent de gao evit contouplie archant a vea eu eus;
 ubes au nar vrega secret, varman en un secret clos out,
 na ellas got a sortial; hac e reng soiff ar mare.
 4 Archant! ô archant midliguel! nar a g'rong a ch'us-le got!
 Archant! ô archant beniquet! pret va ch'us got d'icouret!
 Oh! ma vouf'el ar j'oa v'edant a santet, ja r'ar ar vad,
 ven all a h'atp da j'icour ar g'rouc q'ez hep hecual.
 5 Un all, d'art'ianer j'iz iver, hac en em lezet maucael.
 Demens a vouca hac a j'illad, hac a'fin demens a douc,
 pra voe merre, ou a invantor na j'ê got a bever soët,
 ubes selavit, me ho d'uzpli, peyrement vaët estont.
 6 Un niges prous en em g'aver, hac a va g'br'atet bras,
 hac tu g'oulen vit e laden ev'ic'ha bever eus ch'os cas
 a va va' un t'anie p'erie g'emp'ant q'ez brach'at'ia,
 ga ut un tot bas voe d'iscard; mes qu'ell na pubes j'oe!

46. ractab ar chaspaous zo arevet, hacc e mill war an Douar
 46. kurglev a louzet aour melen; Ib do steun prest brase yas.
 E ashmet piz ha ceuteb reiz, e arjil pivas mit sead:
 me heta'y da goucheri. joo an nizes d'guellet!
47. kur filouter, un deiz marchat, a gria war boes ebenn:
 "dentrit amix, mignouels; dent... n'ho pezo gues bigen;
 "amix e bispeger an diaoul dar re'fell dar e velot;"
 haa gant un hart: aus ar brassa, eur foud tud zo antret.
48. ar chas cogin a denn gergent eur yalch' d'enn e chardel,
 haa a voo gollé an antier, carguels hejgen a aret:
 "haa! emezan, ha nar des get an diaoul ee an dra-man,
 Diguere e eur yalch' ha non pros exuel netra abet emm?
49. kur aour zo bet idolatrel gant ar paour, arjindie,
 implijet gerit profision en tempel eac' ha magnific
 Demansa quer Jerusalem, gant ar reue salvation;
 un dra estanch e zo elevet ouz de en description.
50. Pive benac a ell postedi en ady aour hac ar'chant,
 a dlep alies sonjal e bars er gentantamail
 a d'proues o doulaji an den a zo malleues;
 ze codur ar brassa benac erit an den vertezes.

51. Christoph Colomb, den breuet bras, a pizaloes gwechial 297
 Bro an aour, bars en Americ, dre'r spret dreist. ordinal;
 Americ Vesput, macthouer, gende yes dar memes bro,
 Hec dre'n ingratini, vrasta erc dujan e hanc.
52. An aour, an archont alies a rex nouebz demezione;
 Rac na zoujer nenet emwevilt. ober succedione.
 Hec ma souchele maé gues evude, n'ez gete se a rent evues,
 Hec honesti ha carantey, g'echet ha caly a vevter.
53. Hec, ma ve ret din recite vlt effejeu an archonts,
 Bivrigon n'elfen aduis, ma courz fan de'ma souchevilt.
 Eur mignona meus bat guodiat, a lu vax e veldes;
 Hec va guinan, ha bez ceder, hac e tabri. bara guem... (vintant)
54. An meur, trigont mis g'engle, miteiz erud, p'evon ha trigont,
 E't archont, region ancien en chomere. D'archont en erud;
 Er memes deuz de ive e compoian rex shon rex,
 E'it melle e'it auzer souchevilt. de'it e'it e'it.
55. Coltrachura chancromer; de'it un ouze chomposi;
 Hec gark' t'oufe j'el Breston de'it hanc j'el a hinc;
 P'ou ch'oueb' ha d'ouze g'evue, conly ha j'ouar varnquant,
 Hec iset aour, ha de'it j'ou roget a recovin a vevter. Fin.
 B. Lédan.